

PER  
P-26

15

# Passe-Temps

Vol. XXVIII No. 699

Montréal, 14 janvier 1922

Un No. 10 sous  
Etats-Unis, 15 c.

Avec le présent numéro "le Passe-Temps" entre dans sa 28ième année d'existence.



Mlle JEANNE VANNE

C'est la photographie de cette gentille américaine qui a inspiré l'idée au fameux écrivain anglais Rudyard Kipling, de lui demander de bien vouloir poser pour l'affiche qui annoncera le prochain film : "The Gate of the Hundred Sorrows".



## Sommaire

Chanson de la Mariée Piano et chant.....	page 6
Valse - Impromptu Pour le piano.....	page 8
Zum Zum Glide Danse nouvelle pour le piano.....	page 11
Plus d'Amour, plus de Roses Piano et chant.....	page 13
Celles qui Attendent Narration d'une vue animée.....	page 2
Les Nôtres et le Phonographe Chronique sur les disques.....	page 13
Le Triomphe de l'Automobile Chronique parisienne.....	page 4
Aide-toi, l'on t'aidera Chronique de Jean Pioch.....	page 3
L'Art et les Artistes Chronique de G. Comte.....	page 4
Livres d'Etrennes Canadiens Causerie, par G. Le Jeune.....	page 14
Adieu ! Poésie d'Alfred de Musset.....	page 14
Colombine Sur l'air : " Au clair de la lune ".....	page 14
Portrait de Caruso De son épouse et de sa fillette.....	page 4
L'Art du Chant 13ième leçon.....	page 3

Abonnement Annuel :

Canada, \$2.50 ; Etats-Unis, \$3.00

Un Numéro, Dix Sous

ABONNEZ-VOUS  
AU JOURNAL...

## Le Passe-Temps

Pour recevoir une prime valant une piastre.  
Prix Canada, \$2.50 ; Etats-Unis, \$3.00 par an.  
Demandez la liste de nos primes.

## Dans Le Monde Artistique

### Quatuor Flonzaley.

Le Quatuor à cordes Flonzaley n'est égalé par aucun autre quatuor de musique de chambre en Amérique. M. J. A. Gauvin nous annonce un concert par ce quatuor, le 21 février prochain.

### Quatuor Dubois.

Le Quatuor Dubois commencera sa douzième année consécutive de concerts de musique de chambre en février prochain. Comme par le passé le quatuor donnera une série de six concerts.

### Elly Ney.

La pianiste alsacienne Elly Ney, est annoncée à Montréal pour le 12 janvier. En ce moment elle donne des récitals aux Etats-Unis où on la compare à Paderewski. Mlle Ney sera à Montréal, le 12 janvier au théâtre St Denis.

### Botrel.

Ce chanteur populaire, dont Montréal a conservé un excellent souvenir, vient de s'embarquer au Havre. Il donnera son premier concert ici vers la mi-janvier.

### Léo-Pol Morin.

Notre brillant pianiste canadien-français établi à Paris, viendra au Canada au commencement de cette année pour une série de concerts. M. Morin est reconnu comme un des plus brillants interprètes de la musique moderne.

### Louis Graveure.

Le baryton Louis Graveure viendra donner un concert au St-Denis, le 3 février prochain.

### Quatuor à cordes Chamberland.

Le premier concert de la saison du Quatuor à cordes A. Chamberland que nous avons annoncé pour le 19 est remis au 30 janvier.

### Marcel Hubert.

Ce jeune prodige français donnera un concert au théâtre Saint-Denis, le 19 janvier prochain. Ce merveilleux violoncelliste de 15 ans viendra au Canada et nul doute qu'il amènera une foule d'amateurs et de dilettantes.

## Tarif des Annonces

### CONTRATS D'ESPACE FIXE

(MATIÈRE CHANGEABLE À VOLONTÉ)

N° de pes	insertion				N° de pes
	1 jour	3 mois	6 mois	1 an	
1	\$0.98	\$5.95	\$10.73	\$19.50	1
2	1.80	10.65	19.35	35.10	2
3	2.52	14.85	27.00	49.13	3
4	3.05	18.72	34.05	61.88	4
5	3.86	22.65	41.13	74.78	5
6	4.35	25.70	46.70	84.90	6
7	4.80	28.47	51.74	94.05	7
8	5.25	30.93	56.24	102.23	8
9	5.61	33.12	60.23	109.50	9
10	5.95	35.13	63.86	116.10	10

### CONTRATS DE LIGNES

MEASURE AGATHE : 14 LIGNES AU POUCE (À PARFAIRE EN 12 MOIS)

500 lignes..... @ 6c..... \$30.00  
 1000 lignes..... @ 5½c..... 55.00  
 2000 lignes..... @ 5c..... 100.00  
 3000 lignes..... @ 4½c..... 135.00  
 Au-dessous de 500 lignes, 7c la ligne.  
 Les réclames en matière à lire sont chargées à raison de deux lignes pour une.  
 Position préférentielle, 25 % extra.

## Sur l'Ecran



### ERNEST TRUEX

Dans la comédie "Six-Cylinder Love".

## "Women who wait"

(CELLES QUI ATTENDENT)

Mélodrame adapté par Edgard Russel et dirigé par Philip Van Loan

### DISTRIBUTION

Eileen Arden . . . Marguerite Clayton.  
 Harold Van Zandt . . . Creighton Hale.  
 Peter Van Zandt . . . George Mac Quarrie.  
 John Van Zandt . . . Thomas Cameron.  
 Charlie Wing . . . Harold Thomas.  
 Mary . . . Peggy Shaw.  
 Baby Anne . . . May Ward.

### DESCRIPTION

Cain et Abel

Peter et Harold étaient les deux fils d'un vieux navigateur. Ils habitaient une petite ville de la Nouvelle Angleterre, Rock Harbor. Les deux frères aimaient Eileen Arden, qui préférait Harold, le plus jeune et le plus gentil. Harold était timide et c'était Peter qui faisait la cour pour lui. Peter jouait au trahire, laissant croire à Eileen que Harold avait fait circuler des mauvais bruits et avait été la cause d'un refroidissement.

Harold, ne connaissant rien des agissements de son frère, se rendit à Boston, où il travailla dans la construction pour un de ses oncles. Il demanda à Peter de remettre une lettre à Eileen, une lettre dans laquelle il expliquait les raisons de son départ. Peter la déchira, et ne recevant pas de nouvelles de Harold depuis un an,

Eileen se maria à Peter. Harold en apprenant la nouvelle fut consterné.

Il y avait déjà plusieurs années que Peter et Eileen étaient mariés, lorsque le vieux John Van Zandt prit sa retraite. Il désira voir Harold qui était son fils favori et ce fut à cette époque que Harold vint pour la première fois à la maison. En arrivant, Harold ne tarda pas à s'apercevoir de l'embarras de Eileen. Les jours passèrent et pendant dant ce temps, Harold répara le vieux phare de Rock Harbor. L'embarras de Eileen grandissait et l'amour faisait son apparition.

Un jour Harold demanda à Peter pourquoi il n'était pas aimé de Eileen. Cette dernière entendit la conversation et apprit pour la première fois que Harold l'avait toujours aimée; que Peter avait été traître à son frère. Elle ne l'avait jamais aimé et, maintenant elle le haïssait pour sa trahison et ses mensonges. Elle ne put se retenir de lui dire.

### Jalousie et Vengeance

Leur petite fille Anne, qui était un rayon de soleil dans la vie de Eileen tomba subitement malade. Peter dans un état d'ébriété et d'humeur méchante vit le docteur laissant la maison par un temps sombre et brumeux. Pensant que c'était Harold, il vint faire

## Monsieur

L. Ernest Orimet

OFFRIRA

incessamment  
au public canadien

## Marie Tudor

"Marie la Sanguinaire"

drame historique de  
VICTOR HUGO

C'est la première vue en couleurs  
de la Maison Pathé au  
Canada

Distributeurs :

Specialty Film Import, Ltd



BUREAU CH EX  
Albee Bldg  
MONTREAL



une scène à la femme devant la pauvre Anne. Cette dernière, ne put supporter le choc, elle mourut peu de temps après.

Après la mort de Anne, aucun lien n'existait entre Eileen et l'homme qu'elle n'avait jamais aimé. Elle lui ordonna de quitter la maison. Peter plein de haine contre son frère, résolut de se venger. Le complot qu'il projeta fut déjoué par Charlie Wing, un blanchisseur chinois. Peter ne se découragea pas et pour cacher sa culpabilité, il fit circuler la rumeur que son frère Harold s'était tué en tombant d'un échafaudage.

### Récompense et Châtiment

Lorsque Harold revint du phare, quelle ne fut pas sa surprise d'apprendre qu'on l'avait cru mort. Il alla en hâte voir Eileen qui se jeta dans ses bras en pleurant de joie et de bonheur. Alors, elle lui raconta la trahison de Peter et qu'elle l'avait toujours aimé.

Peter ne se considéra pas comme battu. Il revint au phare pour se venger, mais il était suivi de Eileen et de Charlie Wing. Ces deux derniers malgré une pluie battante arrivèrent à la tour à force de rames. A cet endroit Peter avait poursuivi Harold qui avait refusé de se battre avec son frère. Ils étaient au sommet de la tour où une furieuse rencontre avait lieu et où Peter fut finalement rejeté dans la mer qui baignait les rochers du phare.

Vue "Pathé".

Le seul club de correspondance qui aie enrégistré son 10,000e adhérent!

Nous avons des membres dans tous les pays du monde. Procurez-vous des échangistes, des correspondantes dans les pays qu'il vous plaira.

Ecrivez pour bulletin (en incluant timbre pour frais de poste) au Registre-Echangiste, 498, rue Rivard, Montréal.

TOUS LES BONS CHANTEURS APPRENNENT

## La Marche de l'Entente

Le grand succès du jour. En vente chez tous les marchands de musique. Prix, 35c.

# Le Passe-temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Paraît tous les quinze jours

### ABONNEMENT :

Pour le Canada Pour les Etats-Unis  
Un an . . . \$2.50 Un an . . . \$4.00  
Six mois . . . 1.25 Six mois . . . 1.50  
Pour l'Europe : 15 frs. par an

### PAYABLE D'AVANCE

Le dernier numéro, 10c; Anciens numéros, 15c

Se s'abonner pour un an, chaque abonné reçoit

## Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

### ANNONCES :

Première insertion . . . . . 10 cts le ligne  
Insertions subséquentes . . . . . 5  
Conditions libérales pour annonces à long terme.  
Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.  
Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.  
Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.  
Adresses toute communication

LE PASSE-TEMPS  
15, rue Craig-Est  
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Téléphone : Main 3698

Montréal, 14 janvier 1922

## CHRONIQUE DE QUINZAINE

CHRONIQUE DE LA QUINZAINE  
Aide-toi et "Ton" t'aidera. — Un salutaire conseil à nos littérateurs, penseurs et artistes.

Dans quelques jours s'ouvrira à Québec, la session de la Législature. Voilà un événement qui, d'ordinaire, laisse bien froids, trop froids, nos artistes musiciens ou artistes peintres. Chez ces derniers, on confond trop facilement la politique et l'administration des affaires de l'état, une fois les luttes électorales terminées. Et l'on ne songe pas surtout que l'art, étant une branche essentielle de l'instruction, il ne serait que juste de faire voter des budgets spéciaux, destinés à son expansion, par nos gouvernants.

Peu habitués à être choyés dans le passé, nos artistes sont devenus apathiques et inertes, et ceux qui leur veulent du bien sont obligés de se déranger et d'aller les trouver chez eux.

Il est probable qu'au cours de la session qui va s'ouvrir, le secrétaire de la province, l'hon. Athanase David, qui est un homme de progrès et un très grand ami des beaux-arts, demandera au gouvernement quelques subsides dans le but d'encourager l'art chez nous. Verrons-nous cette année même surgir au milieu de nous, un commencement de conservatoire ou d'école des Beaux-Arts? Tout cela est possible.

Mais, il est bien certain que si telles choses se réalisent, ce ne sera pas par le fait de l'initiative collective des plus intéressés, les artistes. Le secrétaire de la province est prêt à encourager bien des mouvements, à répondre à bien des besoins, mais il ne peut tout faire à lui seul; il ne peut deviner ce qu'on ne lui demande pas. Il ne connaît pas tous les besoins qu'on ne prend même pas la peine de lui exposer.

Parfois, un artiste a une idée et il ose la soumettre, mais il ne parle qu'en son nom personnel, et la plupart du temps, il lui manque la conviction, la ténacité, la persévérance, et il n'obtient pas ce qu'il voudrait. Parmi les autres classes de la société, quand on veut obtenir une ré-



## L'Art du Chant

Résumé en quelques leçons à l'usage des lecteurs du PASSE-TEMPS (D'après les meilleurs auteurs)

( Voir le numéro 686 et suivants )

### 13ème LEÇON

#### DU PIQUÉ ET DETACHÉ COULE DANS L'EXECUTION DES DIFFÉRENTES GAMMES

Cette leçon nous semble l'une des dernières dont le caractère soit purement technique. Non pas qu'il n'y aurait pas d'autres choses à dire, mais il a été bien entendu d'avance que cette série de leçons ne devait constituer qu'un résumé supposé suffisant pour faire disparaître les principaux défauts chez ceux qui ont de la voix mais qui n'ont eu aucune idée de la méthode. Pour ceux qui désirent pousser plus avant leurs études, nous conseillons l'emploi de bonnes méthodes comme celle de Lablanche ou celle de Faure, par exemple. Nous leur conseillons surtout d'aller voir un professeur, ce qui vaudrait infiniment mieux, puisqu'en quelques leçons seulement ils profiteront d'exemples illustrés que toute notre littérature n'aurait pas suffi à leur faire comprendre d'une manière adéquate. C'est même pour cela que nous avons été plutôt sobre au point de vue des exemples.

Dans les dernières leçons qui compléteront ce trop court résumé nous parlerons du sentiment musical, de la manière de phraser, de la manière

de nuancer, de certains agréments du chant, du trille, etc.

Parlons aujourd'hui du détaché coulé et piqué.

Le premier s'exécute en donnant à chaque note un coup de gosier bien moelleux, de manière à laisser vibrer un peu séparément chacun des sons. Le piqué s'exécute au contraire en douçant un coup de gosier vif et sec, de manière à séparer totalement et comme par un silence, chaque note de la note suivante. Toutefois, quand il arrive une note piquée placée entre deux notes liées, il n'est pas possible de donner le coup du gosier exigé; on doit seulement la quitter subitement comme si sa valeur était diminuée par un silence (voir exemple 3).

Une fois que l'élève a fait les exercices ci-dessous et les précédents, il est supposé suffisamment préparé pour les études mesurées et phrasées. C'est pourquoi, dans les leçons subséquentes, nous parlerons du sentiment musical, d'une importance si capitale pour un chanteur, et de tout ce qui s'y rattache.

Voici quelques exemples qui se rattachent à la leçon actuelle :

DETACHÉ COULÉ

No 1.

LE PIQUÉ

No 2.

Manière d'écouter certains sons piqués :

Cela s'exécute comme suit :

En général les sont piqués ne sont exécutés qu'à l'acres piano

(à suivre)

Gustave COMTE.

## Mille Questions d'Etiquette

— Discutées, résolues et classées — par Mme M. Sauvalle — 1 vol. de 270 pages, broché. Valeur réelle, 90 cents franco. Pour nos lecteurs qui nous enverront les noms de dix personnes susceptibles de s'abonner à un journal de musique, 65 cents franco. Ce joli volume est aussi offert gratuitement à toute personne qui nous fera tenir du même coup le prix de deux abonnements d'un an, soit \$5.00 pour le Canada ou \$6.00 pour les Etats-Unis. (Sans préjudice à la prime ordinaire.)

Demandez les Pianos et Discophones Langelier  
Salles de ventes : 366-P8 E-t Ste Catherine.

Résidence : 83 rue Durocher

## Alfred Labelle

AVOCAT

De l'étude Kavanagh, Lajoie & Lacosté

No. 7, Place d'Armes

Tél. Main 8675

forme, on s'associe, on se groupe, on s'unit, on nomme une délégation qui va trouver les ministres et le gouvernement et qui expose clairement la réforme qu'on veut avoir. Cette manière de demander a du poids, et la plupart du temps on obtient ce qu'on veut.

Pourquoi les artistes de notre province persistent-ils tant à se tenir à l'écart? Pourquoi passent-ils leur temps à s'épier, pourquoi ne songent-ils pas à se grouper et s'unir au lieu de rester dans l'ombre et à se plaindre du peu d'encouragement des gouvernants pour les plus hautes manifestations intellectuelles?

Resteront-ils toujours inertes? Se grouperont-ils? Jetteront-ils prochainement les bases d'une association sérieuse qui prendrait leurs intérêts à coeur?

On admettra que si tout cela avait été fait avant aujourd'hui, on aurait peut-être pu obtenir des réformes très encourageantes, dès la session de la Législature qui va commencer. Il n'est peut-être pas trop tard pour débiter, pourvu qu'on se remue.

Qui va attacher le premier le

Jean PIOCH.

M. Lytton Strackey, dans sa biographie de la reine Victoria conte l'anecdote suivante:

Le prince Albert, s'étant un jour mis en colère, s'enferma dans sa chambre, sans vouloir recevoir personne. Sa royale épouse, la reine Victoria, alla frapper à la porte.

—Qui est là? demanda-t-on de l'intérieur.

—La reine d'Angleterre.

Pas de réponse.

La reine se remit à frapper avec plus d'insistance.

—Qui est là? finit par demander à nouveau le prince.

Cette fois, la reine répondit:

—C'est votre femme, Albert.

Et la porte s'ouvrit aussitôt.

### AU CERCLE ENTRE AMIS

—Oui, mon cher, la pauvre femme est morte avant-hier, à l'âge de quatre-vingt-douze ans.

—Elle était vraiment aussi vieille que ça?

—Oui. Et d'une lucidité! Jusqu'à la veille de sa mort, elle a fait des scènes à son gendre.

### L'ART DE TIRER AUX CARTES

La méthode la plus concise, la plus simple, la plus claire et en même temps la plus infallible, exposée en un seul tableau accompagné de quelques explications strictement nécessaires. Le tout absolument conforme aux données les plus sérieuses de la cartomanie, contenu sur une carte peu encombrante et facilement consultable. Procédé le plus moderne, le plus populaire, à la portée de tous et expliqué exclusivement en français. Ne se détache que 15 cts l'exemplaire, une véritable occasion. On ferait bien de se hâter d'en faire la demande. S'adresser à Remo, 16 Craig Est, Montréal.

## CANTIQUÉ DE MARIAGE

(Epithalame) Dédié à Mr Joseph Saucier, artiste lyrique. Traduction du flamand de de A. Valezant. Musique de Benoit Verdickt, maître-de-chapelle à l'église des Saints

Prix : 50 sous. En vente chez les principaux marchands de musique, et chez l'auteur, 15 rue Piché Lachine.

## L'Art et les Artistes

Des chanteurs wagnériens chez les nôtres. — Difficultés de transporter à la musique militaire l'instrumentation de la symphonie. — A la mémoire de Saint-Saëns.

Nous ne connaissons pas au Canada, et nous pourrions bien dire en Amérique, de corps de musique capable de nous servir, avec autant de fini et d'art, tout un programme wagnérien comme celui que nous ont fait entendre les Grenadiers, sous la baguette si experte de leur chef J. J. Gagnier. Et, si l'on veut avoir une idée de la somme de travail que ne craint pas de s'imposer ce dernier, pour remanier les partitions de manière à nous donner, avec des cuivres et des bois seulement, une interprétation presque aussi complète qu'avec une symphonie où il y a les cordes en plus, sans qu'il y ait trop de confusion, disons tout de suite que dans l'admirable Prélude des "Maîtres Chanteurs", au moins trois des cinq thèmes qui se dialoguent dans l'oeuvre étalent absolument distincts et en pleine lumière, tandis que les deux autres s'entendaient également, mais plus effacés, tels des ombres à un tableau de maître. L'ouverture de "Tannhäuser" a été jouée avec une perfection que M. Gagnier n'avait jamais encore atteinte. Le programme comportait en plus: l'ouverture de "Rienzi", la "Marche funèbre de Siegfried" du "Crépuscule des Dieux" et les merveilleuses Scènes de "Parsifal": Les filles fleurs, les cloches de Graal, le deuil d'Herzéléide, le cortège des Chevaliers, le Vendredi Saint et la Foi. Et tout cela a été écouté religieusement et applaudi avec une grande spontanéité, par un public certainement composé de fervents mais dans lequel ils se trouvaient certes des profanes, croyant encore à tort à la légende que la musique de Wagner n'était que du Charabia antimodique.

Et, comme des concerts comme celui-là fait énormément pour l'instruction de la masse, c'est avec une vive satisfaction que nous avons appris de M. Gagnier lui-même que le prochain concert, celui du 29 janvier, serait entièrement consacré aux oeuvres de Saint-Saëns, beau tribut d'hommage à la mémoire du grand Français disparu.

Mais, ce concert fut également consolant, sous un autre rapport; c'est que deux de nos artistes canadiens les plus aimés, nous ont prouvé qu'ils avaient tout ce qu'il fallait pour aborder avec succès le genre wagnérien. M. Henri Prieur, avec les "Adieux du Cygne", de Lohengrin, et Mlle Fabiola Poirier, avec le "Rêve d'Elsa", du même opéra, ont été très applaudis et ont chanté du Schumann, en rappel. Ils ont aussi admirablement chanté le grand duc de "Sigurd", de Reyer. Dans un fauteuil d'orchestre, M. Riddez semblait très satisfait de ses deux élèves, et dans une loge, le général Melghen, le généreux Mécène à qui nous devons ces beaux concerts, était tout heureux de la beauté de cet audition: Ah! si tous nos millionnaires dépensaient aussi utilement leur argent!

Gustave COMTE.

LA CAUSE DE BAPTISTE. — Comédie en un acte, par Regis Roy, prix: 15c. En vente chez Gauger Frères, libraire, 43 Notre-Dame-Ouest Montréal.

## CARUSO



Photographie prise à New York, quelque temps avant sa mort, alors que tout danger semblait disparu, et ce qui concernait la voix du roi des ténors. Dans la vignette ci-dessus, on voit Caruso avec son épouse et sa fille Gloria.

## "Faites-Moi Rêver" & "Boule de Neige"

de J. JUTRAS — sont les parfums favoris de la Canadienne.

Envoyez votre nom et votre adresse et vous recevrez des buvards parfumés.

J. JUTRAS, 1421, Ave Papineau, Montréal.

ON EXÉCUTE AVEC SOIN

# Tous les Travaux d'Imprimerie



Aux ateliers du PASSE-TEMPS.

Demandez nos prix.

16 EST, RUE CRAIG Tél. M. 3698

## COUS DE GISEAUX

### Le triomphe de l'automobile

(Les Annales, Paris.)

J'ai sous les yeux le texte de certaine ordonnance du 14 août 1893, concernant le fonctionnement et la circulation des "véhicules à moteur mécanique". L'article 6 fixe la vitesse maxima dans Paris à douze kilomètres à l'heure et permet vingt kilomètres en rase campagne. L'article 23 prescrit au conducteur de ralentir le mouvement ou même d'arrêter "toutes les fois que l'approche du véhicule, en effrayant les chevaux ou autres animaux, pourrait être une cause de désordre". Cela fera sourire qui n'a pas vécu les temps héroïques de l'automobilisme. Les autres, les vétérans, qui ont assisté à la naissance des premiers véhicules sans chevaux, se souviendront du tollé général qui accueillit les rébuts de ce mode de locomotion. On n'y croyait pas. Des gens d'esprit, comme Paul Arène, daubaient sur ces camuses machines, d'allure inquiétante, qui, vision de cauchemar, cheminaient sur le ventre comme des escargots décapités.

L'avenir a magnifiquement démenti les prévisions des incrédules. L'industrie automobile a marché à pas de géant; elle est devenu l'un des principaux facteurs de la prospérité nationale.

Quand on évoque le chemin parcouru depuis un quart de siècle par nos constructeurs, on reste confondu des immenses progrès qu'ils ont réalisés.

Le treizième Salon de l'Automobile permet de juger du formidable effort fourni par les grandes marques françaises. Les établissements de Dion-Bouton, entre autres, présentent, dans leurs divers stands, toutes les applications du moteur d'automobile. On admire, au Grand Palais, leurs coupés de ville, leurs voitures de force moyenne servant au travail comme au plaisir, leurs cycles, leurs moteurs industriels ou agricoles, leurs groupes électrogènes; à l'Esplanade, leurs camions, autobus, arroseuses-balayeuses; au Bourget, leurs tracteurs et treuils de labourage. La diversité de leurs modèles atteste une vitalité de premier ordre et la connaissance parfaite des besoins de l'heure présente. Et si nous parlons particulièrement de la maison de Dion-Bouton, c'est qu'on peut considérer son fondateur, le marquis de Dion, comme un précurseur et un apôtre de l'automobilisme français. Il fut le premier en date et reste un des principaux "animateurs" de cette grande industrie.

Le même Paul Arène, s'il lui était permis de voir ces élégantes torpédos, ces luxueuses limousines, ces somptueux coupés, ces véhicules souples, robustes et si harmonieux de lignes, ne trouverait plus aucune raison de critiquer ce qu'il appelait "d'incohérents wagonnets dont rougirait, certes, en province, le plus humble train de la plus humble ligne d'intérêt local". Je crois même qu'il n'aurait pu quitter le Salon sans passer une commande à l'un de nos constructeurs, dont il convient de louer, sans ambages, le labeur utile et fécond.

SERGINE.

### BOITE AUX LETTRES

Mlle C, Montréal — "L'Orpheline" a paru dans le numéro 646 Prix, 15c.

E. P., Valleyfield, P. Q. — Reçu votre chèque. Incapables de publier à présent; encombrement.



ALBUM MUSICAL DU  
**Passe-Temps**

No 699

SOMMAIRE

CHANT

Chanson de la mariée.....A. Fassio

PIANO

Valse-Impromptu.....Otto Zimmermann  
Zum Zum Glide.....J.-H. Metcalf



ABONNEMENTS : { Canada : 1 AN, \$2.50, 6 MOIS, \$1.25.  
Etats-Unis : 1 AN, \$3.00, 6 MOIS, \$1.50.

LE DERNIER NUMERO, 10c. - UN NUMERO PRECEDENT, 15c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal

UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

Les Pilules Persanes



de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.  
Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux - j'en suis enchantée."

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

AGENT: Pharmacie Modèle de Goyer  
180 rue Ste-Catherine Est, Montréal

Le Sang, c'est la Vie!

POUR LE TRAITEMENT DE l'anémie, de la neurasthénie, de la tuberculose, du rachitisme et de toutes les affections pulmonaires

L'HISTO-FER GARNIER

est le remède tout indiqué C'est le tonique le plus puissant de nos jours. Résultats assurés.

Prix: \$1.25 la bouteille.



En vente dans les meilleures Pharmacies et aux

Pharmacies Modèles de Goyer

Agents Spéciaux

180 rue Ste-Catherine Est. Tel. Est 3208

217 rue Ste-Catherine, Maisonneuve Lasalle 1934.

La Beauté s'obtient toujours avec

DAMOGENE

ASSURE AUX FEMMES MAIGRES ET FAIBLES

L'EMBOPOINT,

LA VIGUEUR,

LA SANTÉ.

Damogène est un remède scientifique et efficace contre la maigreur et la faiblesse. C'est le véritable promoteur de la beauté physique car il assure l'harmonie parfaite du corps, la rondeur des bras, la courbe gracieuse des épaules, l'ampleur esthétique du buste ainsi qu'une santé parfaite.

GRATIS Traitement d'essai et sur la beauté physique expédiée par réception de 10c pour frais de poste et d'emballage. Traitement de 30 jours \$1.00.

La Médicale Damogène

Ch. B.

50, 55 rue Casini, Montréal



CARTES DU JOUEUR D'ECHECS par correspondance. Une belle carte. D'un côté se trouve le diagramme du tableau du jeu d'échecs, de l'autre la place pour écrire et la place pour l'adresse. En jouant une partie avec un partenaire éloigné, les coups sont marqués sur le tableau avec les signes en usage parmi les joueurs d'échecs. Les cartes sont numérotées au fur et à mesure, et le record de la partie reste. On imprimera le nom de l'acheteur au verso si désiré. Prix du cent cartes.....\$1.25

ATTENTION! Faites interpréter vos rêves et votre écriture par le professeur B. Leybiand, casier 54, Station B. Ses conseils vous aideront infailliblement. Les interprétations sont de 50 sous chacune.

Nous prions nos lecteurs de nous faire remise par chèques ou faire ceux-ci payables au pair à Montréal.

## Chanson de Noces

## CHANSON DE LA MARIÉE

(N°3)

Paroles d'Armand LECLAIRE

Musique d'Angelo FASSIO

CHANT *ALL<sup>to</sup> MOD<sup>to</sup>* *mf* (Op. 24, N°3)

Vrai-ment, je ne sais trop que

PIANO *ff*

di - re, En ce jour de fé - li - ci - té; Tant de con-seils vien-nent m'ins-

- trui - re, Que mon cœur est tout a - gi - té. Et ce-pen-dant je me con-

*poco rall.*

- fi - e A mon ma-ri, mon cher gar - dien, De tra-vail-ler pour la pa-

Succursale:  
710 Ste-Catherine-Est  
Téléphone: Est \*5000

DECHAUX FRERES, LTEE  
Experts Nettoyeurs Français  
Ateliers: 631, rue Montcalm, Montreal

Succursale:  
197 Ste-Catherine-Est  
Téléphone: Est \*5000

REFRAIN  
*1<sup>o</sup> de Valse*

*riten.*

- tri - e, Je lui four-ni - rai le moy - en, A mon tour, je lè - ve mon

ver - re A la san - té des in - vi - tés! Je vous sou - hai - te

*poco rall.*

sur la ter - re Bon-heur, A - mour, Pros - pé - ri - té.

II

A l'amour j'ai livré mon âme,  
A mon mari j'ai fait serment !  
S'il répond toujours à ma flamme  
Il sera mon Prince Charmant...  
Oui, je crois à l'amour très tendre  
Qui doit durer jusqu'au trépas,  
Il suffit de savoir s'y prendre  
Pour qu'il ne nous échappe pas !  
A mon tour, etc.

III

Sitôt la fin de cette fête  
Faudra nous en aller chez nous ;  
Je redoute le tête-à-tête  
Quoique j'adore mon époux...  
J'ignore ce que l'on va faire,  
Pourtant je l'apprendrai bientôt !  
Je ferai comme fit ma mère  
Mais je n'en soufflerai pas mot !  
A mon tour, etc.

Chansons de Noces :

- 1<sup>o</sup> Chanson de l'invité
- 2<sup>o</sup> Chanson du marié
- 3<sup>o</sup> Chanson de la mariée

} en feuilles avec accompagnement,  
25c la copie.

**POILS et DUVETS du Visage et du Corps**  
Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et  
VELOUTÉE



Par l'**Épilatoire Magique** de Madame Sans-Gêne  
Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres-  
sez : LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRES, 416 Parc Lafon-  
taine, Montréal. Chambre " B."

Respectueusement dédié à Mademoiselle DOLORES NADEAU

## VALESE - IMPROMPTU

OTTO ZIMMERMANN.

TEMPO DI VALESE, a Capriccio.

PIANO. *p*

*mf* *p*

*f* *p*

*pp*

## PRODUITS DE BEAUTE de la

**La Cure de l'Obésité** (excès d'embonpoint) obtenue sans drogues nuisibles et sans diète débilissante ou sans exercices fatiguants.

**Les Sels Amaigrissants Clark**, pour Bains, fondent et dissolvent la graisse comme l'eau font et dissout le sucre.

Pour maigrir rapidement et sans danger, prenez tous les jours un bain au **Sels Amaigrissants Clark**. La boîte dose pour un bain, 60c :

la boîte de 12 bains, \$6.00.

**La Pâte Amaigrissante de Clark**. — Pour faire diminuer partiellement certaines parties du "corps". S'emploie en massage avec main. Le flacon, \$1.85.

**Le Teint-Pocket de Clark** (toutes nuances) pour remettre à leur ancienne couleur la barbe et les cheveux. La bouteille, \$1.85.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes dynamic markings *mf* and *rall.*

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a dynamic marking *pp*.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes dynamic markings *dim.*, *rall.*, and *rit.*

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes dynamic markings *a tempo.* and *p*. A page number '2' is visible at the bottom right of this system.

### son Gaillard Clarks (Palais Royal, Paris)

Parfumés pour Dames. La boîte de 6 bains, \$1.00; la boîte de 12 bains, \$1.80.  
 Crème Idéale obtenue en un quart d'heure. Tient par tous les temps les plus humides et même après le bain. 70c.  
 Éviter les Ennuis de la Poudre. Pour le soir, servez-vous de la Poudre Liquide de Clarks, la bout, \$1.50 (rose, clair et blanche).

Pour être aimée, la Lotion du Dr Vauthier, pour la Beauté des Yeux. Inoffensive. Clarté divine et captivante. Séduction du regard. La bouteille, \$1.75.  
 L'Eau Sourcilière du Dr Vauthier, tonifie les cils et les sourcils, les fait pousser, etc. La bouteille, \$1.75.  
 Kohol Angélic ombre les paupières, rend les yeux brillants, \$1.75.

First system of musical notation, piano (*p*).

Second system of musical notation, piano (*p*) and forte (*f*).

Third system of musical notation.

Fourth system of musical notation, *marcato.* and *tempo 1o.*

Fifth system of musical notation, *mf* and *p*.

Sixth system of musical notation, *f*, *rall.*, *dim.*, *pp*, and *morendo.*

**Les Pilules Persanes** donneront à VOTRE BUSTE, Mesdames, cette élégance tant désirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois.



Succès garanti. Expédiées par la malle, par la SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS. Agent: Pharmacie Modèle de Goyer, 180, rue Ste-Catherine Est, Montréal. \$1.00 la boîte, 6 pour \$5.00. Discretion absolue.

# Zum Zum Glide

NOUVELLE DANSE par  
NEW DANCE by . . . . .  
**F. H. SINCLAIR**

MUSIQUE par  
MUSIC by . . . . .  
**J. H. METCALF**

PIANO

*T<sup>o</sup> di Belle-Fille*

*T<sup>o</sup> di Gavotte*

TRIO

## Un Beau Buste

Une Belle Gorge et des  
Epaules Pleines, : : :

Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes.



**"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE,"**

Est garantie développer, raffermir et reconstituer les seins. Envoyé franco sur réception du prix, traitement \$1.00. Adressez : LA CIE MÉDICALE GIBOUX & FRÈRES, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

# LES "PILULES ROUGES"



## Parfaitement Guérie



Elle a conclu

.. que les ..

## PILULES ROUGES

Sont le meilleur remède à employer



"Depuis quelques années j'étais languissante, mes forces diminuaient lentement et j'avais des douleurs internes, des digestions très pénibles, des maux de tête, des douleurs de dos, des tiraillements d'estomac, etc. Durant la nuit surtout mon cœur semblait parfois s'arrêter de battre ou bien il battait trop fort, ce qui me faisait peur, et je ne pouvais plus dormir. Alors je me décourageais et croyais que jamais je n'aurais bonne santé. Les conseils du médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine et les Pilules Rouges prescrites m'ont cependant ramenée assez rapidement, et j'en suis des plus heureuses. J'en ai conclu que les Pilules Rouges sont le meilleur des remèdes qu'une femme puisse employer." Mme L. Osborne, 122a, rue Ste-Elisabeth, Montréal.

## FAIBLESSE

ET

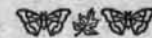
## Maux de Tête



... GUERIS PAR ...

## LES "PILULES ROUGES"

Pour Femmes Pâles et Faibles



"J'étais faible et je constatais que je perdais de plus en plus de force. Je me sentais toujours lasse; mes jambes fléchissaient si j'avais à marcher un peu. J'étais de plus très nerveuse, à la moindre émotion j'avais de fortes palpitations de cœur; je souffrais fréquemment de maux de tête. Comme remède, j'ai pris des Pilules Rouges qui m'ont fait du bien tout de suite et en quelques semaines de traitement les forces m'étaient revenues suffisantes, j'avais bon appétit, les jambes solides et mes nerfs étaient d'aplomb." Mme W. Bélanger, 532, Summer, Holyoke, Mass.

## DYSPEPSIE

Si vous voulez un remède radical pour guérir votre dyspepsie, votre gastrite, votre dilatation d'estomac, vos pituites, etc., etc., prenez les tablettes.

## PAP-SAG

C'est le meilleur guérisseur de toute personne qui souffre de l'estomac. En vente partout 50 sous la boîte, six pour \$2.50. Envoyé par la malle par la Compagnie Chimique Franco-Américaine, ltée  
274 rue St-Denis, Montréal.

## CONSTIPATION

Le séjour prolongé de matières fécales dans l'intestin compromet la santé générale, charge le sang de substances nuisibles, ce qui provoque des maladies. Ayez une évacuation de l'intestin, au moins toutes les vingt-quatre heures, en prenant le

## ROBOL

Une ou deux tablettes ROBOL prises le soir au coucher, vous guérissent de la constipation et vous débarrasseront des déchets qui vous empoisonnent.

En vente partout 25 sous la boîte, six pour \$1.25. Envoyé par la malle par la Compagnie Chimique Franco-Américaine, ltée  
274 rue St-Denis, Montréal.

Les Pilules Rouges pour Femmes Pâles et Faibles sont le véritable spécifique des maladies de la femme et toutes les femmes devraient les prendre tant sont grandes leurs vertus curatives. Elles soulagent rapidement toutes les souffrances qui affligent la femme durant le cours de sa vie.

Les Pilules Rouges pour les Femmes Pâles et Faibles sont en vente partout. Prix, 50 sous la boîte.

## Un Moyen

De prévenir la GRIPPE ESPAGNOLE  
De braver le froid, l'humidité, les microbes  
De préserver votre gorge, d'assouplir vos cordes vocales  
De guérir vos bronches, de cicatiser vos poumons  
De n'être jamais enrhumé, grippé, enroué, oppressé

Employez les **Crésobène**

CAPSULES

Ce merveilleux remède, composé de produits balsamiques, antiseptiques, volatiles, imprègne de ses bienfaisantes vapeurs tout l'appareil respiratoire et guérit efficacement les MAUX de GORGE, LARYNGITES, RHUMES de CERVEAU, GRIPPE, INFLUENZA, RHUMES, BRONCHITES, TOUX CHRONIQUES. Antiseptique des voies respiratoires par le nez et la bouche où pénètrent les germes de la grippe espagnole. 50 sous la boîte ou 6 pour \$2.50. Compagnie des CAPSULES CRESOBÈNE, 272 rue St-Denis, Montréal.

## COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, LTEE

274, RUE SAINT-DENIS, MONTREAL



Poésies, Anecdotes, Curiosités, Causeries, Pièces à dire,

LE COIN DES POÈTES

Sous la direction de Gérard LE JEUNE

Historiettes, Folklore, Contes, Nouvelles, Etc., Etc.

CAUSERIE

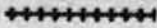
Livres d'Étrennes

A la Semaine du Livre Canadien a succédé celle du Livre d'Étrenne. Au moment où nous irons sous presse la Semaine du Livre d'Étrenne sera terminée.

D'ailleurs, le choix ne manque pas. A elle seule, la Librairie Beauchemin expose plusieurs centaines d'ouvrages variés et de toute typographie irréprochable.

Aux jeunes lectrices, il y a pour elles les poésies de Luceau, de Chauvin, de Noûn, de Féraud, de Blanche Lamontagne et de plusieurs autres plumes.

GÉRARD LE JEUNE.

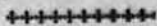


Adieu

La pièce suivante d'Alfred de Musset est l'une des plus pauvres poésies, quant à la forme, que le "poète de la jeunesse" ait signées.

Adieu ! je crois qu'en cette vie Je ne te reverrai jamais. Dieu passe, il t'appelle et m'oublie En te perdant, je sens que je t'aimais.

ALFRED DE MUSSET.



SERVICE DES COMMISSIONS. — L'administration du "PASSE-TEMPS" se met à la disposition de ses lecteurs pour l'envoi de livres ou morceaux de musique aux prix marqués et sans frais supplémentaires.

Colombine

Sur l'air : " Au clair de la lune "

Au clair de la lampe, Mon ami craintif A mis sur ma tempe Un baiser furtif.

Au dehors, dans l'ombre Nocturne, il pleuvait. Il est parti, sombre, Jurant qu'il gardait ...

Voici l'hécatombe Des premiers frimas Et les feuilles tombent De mes agendas !

Et dans ma chambrette, Seule tout le jour, Soudain je regrette Pierrot et l'amour.

" Il faudrait écrire... " M'a dit son valet. — J'aime mieux vous dire Que c'est déjà fait !

Ma stupeur confuse A son fier dégoût Trouve des excuses... — J'en trouve partout !

Ce doux gamin tendre A-t-il oublié ? — Si j'allais apprendre Qu'il s'est marié !

Tout mon temps s'écoule En réflexions, Et je vois des foules D'explications...

Au clair de mon âme, J'attends mon soi. J'attise la flamme, Le couvert est mis.

Près de la fenêtre, Veille mon âmei. Il va réparer Pour l'amour de moi !

J'ai remis la robe Qu'il aimait jadis. J'ai pris un air probe ; Et tout sans l'iris.

Il tarde. Que faire ? ...J'ai si bien choisi Les fleurs qu'il préfère, Le vin cramoisi !

Ici-bas, tout lasse, Même nos apaisés ! — Ooome le temps passé... Il ne revient pas !

La bûche dorée Crépite en brûlant ; Et, désespérée, Sur le feuillet blanc...

SIMONNE DE CAILLAVET.

(Extrait de notre Catalogue de Primes)

Musique à la Mode

Pour toute personne qui s'abonne ou renouvelle son abonnement pour un an, peut choisir comme prime la valeur d'une piastre dans la liste ci-dessous.

Chansons Populaires

Table listing popular songs and their prices, including 'Alice, l'Amour c'est toi', 'Bijou (valse chantée)', 'C'est pour elle que je chante', etc.

Musique Populaire pour le Piano

Table listing piano music pieces and their prices, including 'Alameda (valse)', 'Albert valse', 'America Forever (marche)', etc.

Le Monde qui Chante 1905. Nouveau Recueil de chansons comiques les plus nouvelles. Prix franco 25c. En vente chez tous les libraires.

EXTRAIT DE NOTRE CATALOGUE DE PRIMES

# MUSIQUE en FEUILLES

Toute personne qui s'abonne ou renouvelle son abonnement au PASSE-TEMPS pour un an (Canada, \$2.50; États-Unis, \$3.00) peut choisir comme prime, dans la liste ci-dessous, pour UNE PIASTRE de marchandises. Au cas où la somme des articles choisis dépasserait une piastre, il est entendu qu'on devra ajouter la différence au prix de l'abonnement.

## Partie Vocale

### A UNE VOIX

#### A

Amoureuse prière, mélodie.....	Mathé	0.50
Adorables tourments, Gipsy waltz.....	Caruso	75
Ange de la charité, mélodie.....	Andriou	50
Ah, si vous voulez d'amour, Ma. ch.....	Scotto	60
Amour c'est l'espérance, <i>Boccace</i> .....	Suppé	35
A toi, en Sol.....	Bemberg	60
Aimons-nous, valse-chantée.....	Lecoq	50
Ave Maria, mélodie religieuse.....	Gounod	60
Alleluia d'amour, romance.....	Faure	60
Aime-moi, mé'odie.....	Bemberg	60
Anna l'Audalouse, chansonnette.....	Massini	25
A ta porte, lettre d'un amant.....	Christiné	60
Air des bijoux, <i>Faust</i> .....	Gounod	75
Adieu Mignonne, romance.....	Boissière	30
Avril, mélodie.....	Brun	35
Aventures d'une Pierrette, chan'te... Meugé		35
Ave Maria, sop. ou ténor.....	Faure	50
Ave Maria, contralto.....	Millard	50
Anneau d'argent, M. S. ou B.....	Chaminade	35
Angélus, ténor ou soprano.....	Rupès	30
Amoroso, Mi-bémol No 3.....	Chaminade	60
Au printemps, mezzo-sop'ano.....	Gounod	50
Aimer c'est forger sa peine.....	Barbifroli	75
Amour et mystère.....	Schubert	50
Adieu, mélodie.....	Schubert	50
Aubade à la fiancée, Gav. Stép.....	Gobbaerts	50
Aubade à la fiancée, Gav. Stép.....	Czibulka	50
Amour captif, valse lente.....	Caro	60
Allons Made'on.....	Fattorini	35
Anges du Paradis, <i>Miréille</i> .....	Gounod	50
Alice, romance.....	Ascher	35
Adieux du berger, mélodie.....	Godard	50
Ah, ma p'tite Lil', chanson-valse... Christiné		60
A Venetian Serenade.....	Tyler	50
Angélus de la mer.....	Goublier	75
Aimer sans être aimé, romance... Cimino		60
Ave Maria.....	Lavigne	35
Adieu, Tis Love's last Greeting.....	Schubert	35

A l'Isola Bella, mélodie italienne.....	Codini	35
Adieu du matin, médium naturel....	Pessard	35
Au vent d'Ouest, ch'n canadienne....	Larrieu	25
Aucune ne vaut la Canadienne.....	Larrieu	25
Au clair de la lune.....	Lulli	35
Air d'Iabelle, le <i>Pré aux Clercs</i> .....	Héroid	75
Amour d'automne.....	Chaminade	60
Ange de l'espérance.....	Huner	50
Amour est un oiseau rebelle, <i>Carmen</i> ...	Bizet	75
Alice, l'amour c'est toi, valse.....	Ducasse	25
Après la rupture, romance.....	Lemercier	70
Apostat (l'), chanson.....	Bordèse	50
Adieu, romance.....	Berré	35
A la grâce de Dieu, romance.....	Puget	35
Au pays de France, chanson.....	Larrieu	25
Amour canadien, mélodie.....	Beaufaux	40
Ame des fleurs, mélodie-valse.....	Pourny	50

#### B

Brise des nuits, romance.....	D'Hack	75
Berceuse aux étoiles, mélodie.....	Vercotier	65
Berceuse de Jocelyn, romance.....	Godard	65
Ballade des dames du temps jadis... Périlhou		40
Baiser, valse chantée.....	Crémieux	60
Baisers sont des fleurs, romance. Fontenailles		30
Berceuse, mélodie.....	Chaminade	60
Bonsoir Mam'zelle, chansonnette.....	Fleury	15
Batelière, romance.....	Wekerlin	30
Bonne nuit, mélodie.....	Massenet	50
Boudeuse, mélodie viennoise.....	Zeller	1.00
Berceuse, célèbre berceuse.....	Mozart	30
Berceuse des nuits, chanson vécue. Vercotier		60
Beautiful city, good night.....	Ashworth	25
Bergeronnette, chanson.....	Mercier	25

#### C

Cor (le), poème pittoresque.....	Fléglor	60
Charmeuse d'oiseaux, chansonnette... Durtec		40
Credo du paysan, chanson.....	Goublier	80
Charité, hymne.....	Faure	50
Chanson, romance.....	Fauré	30
Carmen (Ce que l'on souffre).....	Tessaire	55

Cantique de mariage, épithalame....	Verdict	50
Chanson des brises, mélodie.....	Paladilhe	75
Chanson de Florian.....	Godard	35
Caprices du cœur, historiette.....	Joly	40
Crucifix, chant religieux.....	Faure	60
Connais-tu le pays, <i>Mignon</i> .....	Thomas	50
C'était en avril.....	Chaminade	50
C'était un rêve, romance.....	Maquis	75
C'est un oiseau qui vient de France. Boissière		50
Chanson de Magali, <i>Miréille</i> .....	Gounod	60
Couplets de Vulcain (Au bruit, etc.) Gounod		50
Chantez, riez, dormez, sérénade.....	Gounod	50
Chanson de Marinette, souvenir... Tagliafico		90
Chant nuptial.....	Streabbog	45
Canada (le).....	Derôme	25
Chanson du printemps.....	Dubois	40
Cigarette song.....	Maquis	15
Chanson des lilas.....	Maquis	75
Crédo, chant religieux.....	Faure	50
Crédo d'amour.....	Chatrier	75
C'est-ly bête, chansonnette.....	Gruber	30
Ça fait toujours plaisir, air d'opérette, Varney		25
C'est la fleur, valse chantée.....	Codini	50
Ça fait peur aux oiseaux.....	Bernard	50
Chanson des cloches.....	Laurent	40
Chanson de la grive, chanson-valse. Lafrenière		25
Ça coûte un b'iser, chansonnette.....	Collin	50
Chanson du berger, mélodie.....	Godard	35
Charme d'amour.....	Delmet	35
Chanter et souffrir.....	Gounod	50
Cœur d'enfant.....	d'Albret-St Gilles	60
Cavatine de <i>Faust</i> .....	Gounod	50
Caresses, valse chantée.....	Roy	50
Cantique de Noël, Minuit Chrétien... Senécal		50
Colombe.....	Yradier	35
Chanson du Toréador, <i>Carmen</i> .....	Bizet	60
Chanson Groënlandaise.....	Chaminade	50
Cœur de Ninon.....	Becucci	60
Célébrons le Seigneur, cantique.....	Rupès	60
Charité.....	Mercier	45
C'est la pluie.....	Azord	15
Ce n'est pas moi! scène comique... Boissière		35
Chanson des peupliers.....	Doria	75
Chante, douce Fauvette.....	Marlette	35
Cesser d'aimer.....	Beltjens	40
C'est un rêve, par. fr. et ang.....	Willings	60
Cherchez! réminiscences.....	Tagliafico	85
Chantons, rions, dansons, bol-tar... de Mutens		60
Collinette.....	Alary	40
Chantez, jeunes filles, mé'odie.....	Meugé	40
Chanson des blés d'or.....	Doria	75
Chanson de l'adieu.....	Paolo Tosti	40
Chargez!.....	Merelly	75
Chant de la victoire.....	Larrieu	25

## NOUVELLE PRIME AUX ABONNÉS DU "PASSE-TEMPS"

### COLLECTION POUR PIANO SOLO

(Hawkes & Harris)

Zealandia Waltz.....	35	Baby's Sweetheart.....	35
Ohining Bell.....	35	Saudi Waltz.....	35
La Capoleuse, valse.....	35	The Recruit.....	35
Valse Poétique.....	35	Amara.....	35
Arabes, valse lente.....	35	For Valour, military valse.....	35
Longing.....	35	Bal masqué, valse.....	35
Garde Républicaine.....	35	The Fairest in the Land, valse.....	35
Barcelona.....	35	Dream Princess, valse.....	35
L'Entente.....	35	La Première Fois Valse.....	35
Aveu d'amour, valse.....	35	In Sweet Orca, valse.....	35
Down South.....	35		

Toute personne qui s'abonne pour un an au PASSE-TEMPS, peut choisir comme prime pour la valeur d'une piastre parmi les morceaux énumérés ci-dessus. Adresse: "Le PASSE-TEMPS", 16 rue Craig-Est, Montréal.

## CHOIX DE CHANSONS PATRIOTIQUES

### CANADIENNES-FRANÇAISES

#### Avec Accompagnement de Piano

O Canada, terre de nos aïeux . . .	\$.25	Le Drapeau fleurdelisé de Carillon.	0.25
O Canada, mon pays mes amours . . .	.30	sans accompagnement de piano . . .	.10
O Canada, ma patrie . . .	.35	Aux braves de 1760 . . .	.25
sans accompagnement de piano . . .	.10	Canadienne (la) . . .	.25
Sol Canadien . . .	.85	sans accompagnement de piano . . .	.10
Vivre et mourir Français . . .	.35	Drapeau Français . . .	.25
sans accompagnement de piano . . .	.10	Drapeau de Carillon (le) . . .	.25
Restons Français . . .	.35	O Canadien . . .	.25
sans accompagnement de piano . . .	.10	Chant National Canadien . . .	.25
Printemps Canadien . . .	.25	Vive la France (solo et Chœur) . . .	.55
Le Pays (4 voix mixtes) . . .	.35	Parlons français (solo et chœur) . . .	.25
Canadien, toujours! . . .	.25	Patrie . . .	.45
sans accompagnement de piano . . .	.10	sans accompagnement de piano . . .	.10
Hymne National des Canadiens-Français, sans accompagnement de piano . . .	.10		

# MME J. A. BRULE

## FLEURISTE

632, rue Sainte-Catherine Est, Montréal  
Tél. Est 8516 — Résidence : Tél. Est 6273

Au Baptême  
En Amour  
Au Mariage  
Au Concert  
En Soirée

Partout et  
Toujours

Rien n'est  
Plus approprié  
que des fleurs.

SPÉCIALITÉ  
Gerbes de nocés  
Tributs floraux  
Etc

Vous trouverez toujours des fleurs fraîchement coupées tous les jours.



Nous expédions à la campagne. Ecrivez-nous quel bouquet vous désirez nous vous dirons le prix.

# J.-G. YON

## ÉDITEUR ET IMPORTATEUR DE MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS :

936, rue St-Denis, Montréal : : : : Tél. St-Louis 7570  
Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un grand choix d'éditions françaises, anglaises, canadiennes et américaines.  
Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

### MUSIQUE RELIGIEUSE

Fournisseur des Collèges et Couvents du Canada et des États-Unis.  
Romances et Chansonnettes.  
Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares et Mandoline, etc.  
Cordes pour tout Instrument et Accessoires.  
Catalogue expédié sur demande.

## GRAMOPHONE

# "ORPHEOLIAN"

### Le Meilleur du Pays

Pour un temps limité nous offrons en vente quelques "ORPHEOLIAN", les uns en acajou, d'autres en chêne fumé au prix de gros de la manufacture.

**ORPHEOLIAN**  
Modèles de \$200.00 à \$250.00  
**POUR \$72.00**  
Chaque machine parfaitement garantie.

Les commandes par la poste exécutées

**ORPHEOLIAN**  
**PHONOGRAPH**  
306 VISITATION  
Près Ste-Catherine—Tél. Est 9559

## Instrument de Musique et Musique en Feuilles



Un choix considérable de VIOLONS, MANDOLINES, GUITARES, CORNETS, FLUTES, CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARYTONS. Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, à des prix défiant toute compétition.

Agent pour les célèbres maisons: BRESSON & Cie, de Londres, Angleterre; PELISSON, GUINOT & Cie, de LYON, France; J. W. YORK & SONS, de Grand Rapids, Mich. Réparations de toutes sortes faites sur les lieux.

## CHARLES LAVALLEE

(Successeur de A. LAVALLEE)  
35 Blvd St-Laurent, Montréal  
Maison fondée en 1852 Tél. Bell Main 551

## GRATIS! Beauté, Fermeté de la Poitrine



DISPARITION DES CREUX DES EPAULES ET DE LA GORGE PAR L'EMPLOI DU REFORMATEUR MYRIAM DUBREUIL EN 25 JOURS.

Le réformateur Myriam Dubreuil, réalisant les plus récents progrès en anti-absolument sans danger, approuvé par les Sommités médicales développe et raffermi très rapidement la POITRINE.

D'une efficacité remarquable, il exerce une action reconstituante, certaine et durable sur le BUSTE.

Très bon pour les personnes MAIGRES et NERVEUSES.  
Bienfaisant pour la SANTE comme TONIQUE pour RENFORCER, il convient au si bien à la jeune FEMME qu'à la FEMME.

"ENGRAISSERA LES PERSONNES MAIGRES EN 25 JOURS."

Envoyez 30 centimes en timbres et nous vous enverrons GRATIS une brochure de 32 pages, avec échantillon du REFORMATEUR.

Les jours de consultation sont: Jeudi et Samedi de chaque semaine de 2 à 5 heures p. m.

Mme Myriam DUBREUIL, 250 Parc Lafontaine

12, BOITE POSTALE 2353 MONTREAL

### EXAMEN DES YEUX

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse.  
Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible.  
N'achetez jamais des Lunettes Ambulantes.  
Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste.  
Si vous aimez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur :

**ALLEZ A L'INSTITUT OPTIQUE**  
Voyez et consultez le **Spécialiste BEAUMIER** Le meilleur de Montréal  
144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés: Poches Yeux Artificiels, Naturels à se tromper.  
Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, loignons, etc.  
Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bon Voir de Lois et de Trés, pour tracer, conduire, lire et écrire.  
Cette lunette rapportée vaut 15c par dollar sur tout achat en lunetterie.  
Prenez garde! Pas d'argent sur le chemin pour notre maison responsable, honneur de bon sens. Tous les jours de 9 à 5 hrs.

**AVIS**

## MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

### Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécuté avec soin, diligence et à bas prix.

**D. H. DANSEREAU**  
407 rue Amherst  
MONTREAL

RECUEIL  
13 JAN. 1928  
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

Cavotte Rose, par Mme Rose Gervais, se vend 25c, chez tous les marchands de musique.